



Državni izpitni center



0 0 1 J 3 1 1 5

001

Osnovna raven

MADŽARŠČINA

Navodila za ocenjevanje in točkovnik

IZPITI IZ TUJIH JEZIKOV ZA ODRASLE

Izpitna pola 1

BRALNO RAZUMEVANJE

Splošna navodila

Po presoji upoštevamo vse pravilne in smiselne odgovore, tudi če niso navedeni v rešitvah. Za slovnične in pravopisne napake ne odštevamo točk. Upoštevamo tudi napačno zapisane besede, razen če se le-te pomensko razlikujejo od pravilne rešitve.

Odgovora pa ne upoštevamo v primeru, ko kandidat/ka odgovarja s celo serijo stavkov, čeprav se v njih pojavi pravilni odgovor.

1. naloga**Harminchét év**

1. Balázs Péter és felesége házassága diákszerelemből alakult.
2. Balázs Péter feleségét Csillának hívják.
3. Balázs Péter és felesége 1967. december 27-én léptek az oltár elé.
4. A színész úgy érzi jól tette, hogy megházasodott.

Možno število točk: 4

2. naloga**A dohányzás**

1. A
2. C
3. B
4. A
5. B

Možno število točk: 5

3. naloga**A nyugdíjasokkal is törődhetne valaki.**

1. Igaz
2. Hamis
3. Nincs a szövegben
4. Nincs a szövegben
5. Hamis
6. Nincs a szövegben
7. Hamis

Možno število točk: 7

Izpitna pola 1 – bralno razumevanje: skupaj je možnih 16 točk.

Izpitna pola 2

Splošna navodila :

1. Ne upoštevamo napačno zapisanih besed, tudi če se le-te pomensko ne razlikujejo od pravilne rešitve.
2. Kjer je možnih več rešitev, zadostuje, če kandidat-ka napiše eno. Če jih zapiše več in so vse pravilne, dodelimo 1 točko. Če je med rešitvami ena napačna, ne dodelimo točk.

Rešitve:**1. naloga**

1. szemű
2. hajú
3. felhős
4. esti
5. családi
6. nyolckor
7. színházba
8. mész
9. gyerekeket
10. tudok

A pontok száma: 10

Maksimalno število točk: 10

2. naloga

1. Nem, tegnap összevesztünk.
2. Köszönöm, nem szeretem.
3. Nem vagyunk még álmosak.

A pontok száma: 3

Maksimalno število točk: 3

3. naloga

1. D
2. C
3. A

A pontok száma: 3

Maksimalno število točk: 3

4. naloga

1. -é
2. hanem
3. Nincs
4. ne
5. -ot

A pontok száma: 5

Maksimalno število točk: 5

Skupno število možnih točk pri izpitni poli 2 je 21.

Izpitna pola 3**Del A****Transkripcija****Rádiós időjárás jelentés**

Magyarországon pénteken délután kellemes tavaszi idő várható.

A nap nagy részében napos, száraz, nagyon kellemes tavaszi idő várható. Dél előtt többnyire derült lesz az ég, délután helyenként már erőteljesen megnövekszik a gomolyfelhőzet, de csak keleten alakulhat ki néha zápor, zivatar. Az északkeleti szél többfelé megélénkül.

A reggeli hőmérséklet 6 és 9 Celziusz fok körül várható, délután pedig 20 Celziusz fokig emelkedhet a hőmérséklet. Fronthatás nem várható.

Vir: www.origo.hu

Rešitve:

1. Magyarország
2. tavaszi
3. napos
4. idő
5. ég
6. néha
7. szél
8. 6 és 9
9. 20
10. Fronthatás

Možno število točk: 10

Dodatna navodila:

Napake:

Ne odštevamo točk za slovnične ali pravopisne napake.

Ne sprejmemo rešitev, pri katerih zaradi pravopisne napake beseda dobi pomen, ki se ne sklada z vsebino besedila.

Besedilo B

Megmenthetem a lányomat?

V. Kulcsár Ildikó rovata

„Három gyerekünk van, két fiú és egy lány. A fiúk kezelhető (kajla) kiskamaszok, a nagylányom felnőtt, huszonhárom éves. Én sem vagyok öreg - huszonegy esztendősen szültem -, tehát ő nemcsak a gyerekem, hanem a barátnőm is. Sokat beszélgetünk, ismerem a társaságát, a korábbi udvarlóit, minden fontos kérdésben egyetértünk. Most kerültünk először olyan helyzetbe, hogy nem hallgat rám. Képzelve el, kedves Ildikó, hogy ez az okos (főiskolás) lány beleszerelmesedett egy link, megbízhatatlan fiúba, aki nem tanul, nem dolgozik, csak a szülein élőködik! A »rangját« kizárólag az apja pénztárcájának köszönheti. A lányom tudja, hogy e felületes srácnak már nagyon sok csajjal volt dolga - sokat tönkre is tett! -, mégis jár vele. Mégis azt gondolja, hogy meg tudja »menteni«. Közben azt mondogatja nekem, hogy ne izguljak: ő csak segíteni próbál, hiszen a fiú imádja, de ha nem sikerül, akkor befejezi e kapcsolatot. Megőrülök! Mi lesz, ha tényleg beleszeret ebbe a jóképű léhűtőbe? Ha tönkremegy miatta? Mert tönkremehet... Jelzem, a bátyám együtt dolgozik a fiú apjával, és tőle pontosan tudom, milyen értékrend szerint él a család. A pénz az egyetlen istenük, náluk a nő csak cselédnek való, az apát kifejezetten szórakoztatják a fia nőügyei. És most az aktuális nőügy: az én szép lányom! Aki, ha nem volna »vak«, válogathatna az okos, tartalmas fiúk közül. Kedves Ildikó, ugye, nem nevet ki? Ugye, megérti, hogy nem alszom éjszaka?"

„Egy negyvenegy éves Nők Lapja-hívő"
Vir: Nők lapja

Rešitve:

1. B
2. A
3. C
4. A
5. C
6. B
7. A
8. A
9. B
10. C

Možno število točk: 10

Skupno število možnih točk pri izpitni poli 3 je 20.

Izpitna pola 4**Merila za ocenjevanje****A SPOROČILNOST**

5	Sestavek povsem ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen (glede na izčrpnost in natančnost pri podajanju informacij).
4	Sestavek precej ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen. Kandidat primerno razvija temo, vendar je manj izčrpen in natančen pri podajanju informacij.
3	Sestavek še ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen, vendar je sporočilo manj jasno (npr. pretirano ponavljanje).
2	Sestavek delno ustreza nalogi. Veliko zahtev ni uresničenih, mogoče je razbrati temeljno misel, vendar ima kandidat težave pri upovedovanju. Razumevanje besedila je oteženo.
1	Sestavek komajda ustreza zahtevam naloge. Sporočilni namen je nejasen.
0	Sestavek ni v skladu s predpisano temo. Izdelek je tako nerazumljiv, da se ga ne da oceniti. Kandidat sestavka ni napisal.

B ZGRADBA

3	Sestavek je povezan in logično členjen.
2	Sestavek je ponekod nepovezan in pomanjkljivo razčlenjen.
1	Sestavek je kljub pomanjkljivostim še sprejemljiv.
0	Sestavek je nepovezan in nelogično zgrajen. Kandidat ni napisal sestavka.

C JEZIKOVNA PRAVILNOST

4	Jezikovnih napak skoraj ni.
3	Malo temeljnih jezikovnih napak.
2	Veliko jezikovnih napak.
1	Večina povedi je jezikovno napačnih.
0	Sestavek ni v skladu s predpisano temo. Izdelek je tako nerazumljiv, da se ga ne da oceniti. Kandidat sestavka ni napisal.

Ocenjevalci morajo pri ocenjevanju te izpitne pole upoštevati dodatna navodila za ocenjevanje.